

## Общие торговые условия ООО «Магнапласт» во внешней торговле

### 1. Предмет урегулирования

- 1.1. Общие торговые условия, именуемые в дальнейшем сокращённо **ОТУ**, представляют собой неотъемлемую часть коммерческих предложений, а также договоров продажи и поставок, реализуемых ООО «Магнапласт», именуемым в дальнейшем **Продавцом**. Нижеприведённые условия регулируют гражданско-правовые отношения между Сторонами, предметом которых является продажа товаров, имеющих в коммерческом предложении Продавца.
- 1.2. Общие торговые условия касаются всех входящих в коммерческое предложение Продавца товаров, имеющих в актуальных ценниках.
- 1.3. Посредством подписания фактуры или приёмки товара происходит акцептация Общих торговых условий Покупателем.
- 1.4. В случае, если ОТУ противоречат отдельно заключённому договору, преимущество имеют положения договора.

### 2. Реализация заказов

- 2.1. Заказ товаров, предлагаемых Продавцом, может быть подан письменно, по факсу или по электронной почте. Заказ должен включать в себя:
  - a. наименование **Покупателя**,
  - b. вид с указанием номеров артикулов товаров, а также количество заказываемого товара,
  - c. срок и способ получения товара,
  - d. подпись Покупателя или лица, уполномоченного подавать заказы от его имени.
- 2.2. Покупатель обязуется подавать письменные заказы, подписанные только лицами, уполномоченными представлять Покупателя на основании правовых норм или соответствующих доверенностей.
- 2.3. Заказы, сделанные по электронной почте, должны быть отправлены из адреса принадлежащего Покупателю (электронный адрес фирмы).
- 2.4. Посредством подачи заказа Покупатель подтверждает знание положений ОТУ и изъявляет согласие на их акцептацию. Ответственность за ошибки в Заказе несёт Покупатель.
- 2.5. Продавец подтверждает в письменной, электронной форме или по телефону приём заказа к реализации в течение 7 дней с момента его получения.
- 2.6. Продавец доставляет Покупателю товар соответствующего качества и отвечает за его соответствие действующим техническим нормам.
- 2.7. Продавец обеспечивает надлежащее предохранение и упаковку товара на время транспортировки. Стоимость стандартной упаковки включена в цену товара. Транспортировка товара должна производиться приспособленным для этой цели транспортом, за ущерб, возникший во время транспортировки, Продавец не отвечает.
- 2.8. Продавец реализует заказы в согласованный с Покупателем срок. Доставка производится в течение 10 рабочих дней с момента подтверждения полученного заказа.
- 2.9. В случае невозможности реализации заказа полностью Продавец, по мере возможности, уведомляет Покупателя о сроке доставки недостающих позиций и как можно скорее доставляет их Покупателю. Продавец не несёт ответственности за нарушение срока доставки товаров, связанное с отсутствием товаров в складе Продавца.
- 2.10. Подтверждением заключения договора (выдачи товара Покупателю) является выставленная фактура с документом WZ [*Выдано со склада*] или подписанной транспортной накладной (CMR). Договор продажи товара заключается и выполняется в день получения товара Покупателем или его уполномоченным представителем, либо в день передачи товара уполномоченному перевозчику.
- 2.11. Продавец оставляет за собой право на частичную реализацию поданного заказа при одновременном определении срока доставки оставшейся партии заказанных изделий.
- 2.12. Поставка товара производится на условиях EXW Сенява-Жарска или FCA Сенява-Жарска, Польша (INCOTERMS 2000) в зависимости от договорённости между сторонами.

В случае, если получение товара осуществляется собственным или заказанным Покупателем транспортом, Продавец гарантирует погрузку товара в тот же рабочий день только в том случае, если перевозчик явился для получения товара на склад Продавца до 10:00 утра по местному времени. В противном случае погрузка будет произведена в следующий рабочий день.

- 2.13. Покупатель обязан письменно передать информации по поводу средства транспорта (номера машины или номер контейнера) не позднее чем день перед погрузкой.
- 2.14. Продавец гарантирует погрузку заказанного товара на 95% с точки зрения как позиций, так и количества заказанного товара.
- 2.15. Покупатель, принимая товар, не позднее 7 дней с даты его получения обязан проверить его по количеству и качеству. По истечении в/у срока в случае отсутствия претензий относительно доставленного товара поставка считается неоспоримой. В этом случае не подлежат рекламации какие-либо повреждения, возникшие при транспортировке и монтаже товара.
- 2.16. Любые рекламации или претензии относительно реализованной доставки должны быть высланы Покупателю письменно, по факсу или по электронной почте.
- 2.17. Если при получении товара обнаружена количественная недостача/излишек или качественные дефекты, Покупатель обязан под угрозой утраты права на рекламацию потребовать от перевозчика проверки этой недостачи/излишка или дефектов, а также составить с его участием протокол приёмки изделий с подробным описанием количественной недостачи/излишка и качественных дефектов.
- 2.18. Условия ответственности Продавца, а также порядок и сроки улаживания полученных рекламаций определяют отдельные документы (процедуры ISO), имеющиеся в главном офисе Продавца.
- 2.19. Способ улаживания принятых рекламаций стороны устанавливают в порядке договорённости сторон, выбирая один из возможных вариантов: выставление корректировочной фактуры, поставку недостающих товаров, компенсацию суммы рекламации путём скидки на очередную поставку.
- 2.20. Подача рекламации не освобождает Покупателя от обязанности уплаты причитающейся суммы в срок, указанный в фактуре, включающей в себя данную поставку.
- 2.21. Поставки изделий будут производиться на основании фактур или документов WZ, а также транспортных накладных (CMR).
- 2.22. Покупатель обязуется отослать обратно Продавцу подтверждённую транспортную накладную CMR, а также подтверждённую копию фактуры (печать фирмы, разборчивая подпись лица, уполномоченного принимать товар, и дата получения товара) не позднее 14 дней со дня получения товара – это касается только Внутрисоюзной доставки товаров (ВДТ).
- 2.23. В случае, если Покупатель задерживает платежи Продавцу или превысил лимит кредита, предоставленного Продавцом, Продавец имеет право приостановить реализацию очередных заказов.
- 2.24. В случае несвоевременной оплаты доставленного товара Продавец имеет право начислить Покупателю проценты за задержку в размере 0,01% за каждый день просрочки.

### **3. Изменение, отказ от заказа**

- 3.1. Покупатель может отказаться от реализации контракта полностью или частично при условии отправки Продавцу письменного уведомления за 5 рабочих дней до срока реализации заказа.
- 3.2. Нельзя аннулировать заказ на этапе транспортировки товара Покупателю или в ходе его погрузки у Продавца.
- 3.3. Заявление об изменении или отказе от заказа могут подавать в письменной форме (письмо, факс, электронная почта) только лица, уполномоченные Покупателем.

#### **4. Цены**

- 4.1. Каталогные цены товаров, указанные в ценнике, определены как суммы в валюте EUR (не включающие в себя налог VAT *[НДС]*) локо склад Продавца. Продавец допускает возможность использования ценников в других, кроме EUR, валютах.
- 4.2. Продажа производится согласно ценам, указанным в ценниках, с учётом торговых скидок, действующих в день продажи, или согласно ценам из коммерческого предложения Продавца, либо ценам, указанным в других отдельных торговых договорах, на условиях, определённых в Общих торговых условиях.
- 4.3. Изменение каталоговых цен не является изменением условий договора и принципов ОТУ.

#### **5. Условия платежей**

- 5.1. Платежи совершаются в валюте, в которой была выставлена фактура продажи, в соответствии со сроком, указанным на фактуре, перечислением на счёт, указанный на фактуре. В случае совершения предоплаты за заказанный товар, платёж совершается на основании выставленной предварительной фактуры.
- 5.2. Оплата считается совершённой в день поступления финансовых средств на банковский счёт Продавца.
- 5.3. Заявление претензий в рамках рекламации, по транспортировке, количественной недостатке или других не приостанавливает обязанности уплаты полной суммы, вытекающей из заключённого договора.
- 5.4. Продавец в случае сделки с отложенным сроком платежа оставляет за собой возможность введения кредитного лимита, т. е. ограничения стоимости реализуемых заказов. Кредитный лимит находится в зависимости от торговых результатов Покупателя, выполнения платёжных обязательств, а также финансового положения Покупателя, вытекающего из документов, представленных Продавцу.
- 5.5. В случае намерения покупки товара с отложенным сроком платежа Покупатель по просьбе Продавца обязан представить свои финансовые документы, а в частности, счёт убытков и прибылей, а также баланс за последний год, а кроме того – доставить перечень лиц, уполномоченных подавать заказы, принимать товар, подписывать фактуры и аннулировать заказы.
- 5.6. В случае, если сделки, на которые распространяются настоящие общие торговые условия, застрахованы Продавцом, то в случае отсутствия оплаты Покупателем проданного товара Продавец имеет право задействовать любые процедуры, вытекающие из вышеупомянутой страховки, независимо от расходов, которые могут обременять Покупателя, а также приостановить реализацию очередных заказов до момента урегулирования Покупателем финансовых обязательств в отношении Продавца.
- 5.7. Продавец может потребовать от Покупателя немедленной уплаты цены (до назначенного срока), если Покупатель стал несостоятельным или если обеспечение, предоставленное Покупателем, утратило силу или стоимость.

#### **6. Форс-мажор.**

- 6.1. Продавец не несёт какой-либо ответственности за ущерб, причинённый Покупателю в результате обстоятельств, за которые Продавец не несёт вины. К этим событиям относятся: в частности, война, эмбарго, катаклизмы, стихийные бедствия, забастовки, связанные с этим непредвиденные трудности в сообщении, задержки поставок, вызванные непредвиденной приостановкой или прекращением производственной и торговой деятельности Продавца, а также любые события внешнего характера, на которые Продавец не мог повлиять, масштаб которых нельзя предвидеть и предотвратить, а также в значительной степени или полностью делающие невозможной нормальную деятельность Продавца.
- 6.2. Продавец также не несёт ответственности за упущенную Покупателем выгоду.

## **7. Остальные урегулирования.**

- 7.1. Любые споры, могущие возникнуть между Продавцом и Покупателем, будет разрешать Международный арбитражный суд при Польской промышленно-торговой палате в Варшаве.
- 7.2. Стороны солидарно устанавливают, что к возникшим между ними гражданско-правовым отношениям неприменима Конвенция Объединённых Наций о договорах международной купли-продажи товаров (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods), Вена 1980 г.
- 7.3. Любые изменения настоящих условий требуют письменной формы под угрозой недействительности.
- 7.4. В случае возникновения обстоятельств, которые создают вероятность того, что Покупатель будет не в состоянии выполнить свои обязательства, а в частности, в случае банкротства или же в случае ликвидации либо продажи предприятия Покупателя Продавец имеет право отказаться от договора без соблюдения сроков уведомления, причём он обязан известить об этом Покупателя в письменной форме.
- 7.5. В случае, когда Покупатель и Продавец заключили коммерческое соглашение (Контракт) в письменной форме на определенное время, истечение срока договора не освобождает стороны от полного исполнения своих обязанностей в соответствии с подписанным документом.
- 7.6. Стороны могут в отдельных случаях отойти от положений Общих торговых условий только в порядке договорённости сторон.
- 7.7. Любую информацию, касающуюся взаимного сотрудничества, а в частности, условия сотрудничества, цены, подписанные документы, выставленные фактуры и т. д. Стороны рассматривают как конфиденциальную и обязуются не разглашать её третьим сторонам.

Сделано: 03.02.2014

Утвердил: Waldemar Dębski – Генеральный Директор Magnaplast Sp. z o.o.